



AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN



Ausfall von Übungsstunden in der Aula der Grundschule Malterdingen

Die Aula ist an folgenden Terminen wegen Veranstaltungen belegt:

Mittwoch, 04.05.2022 bis einschließlich Sonntag, 08.05.2022

Eventuelle Übungsstunden der Vereine müssen leider ausfallen. Wir bitten um Beachtung!

Landesanstalt für Umwelt Baden-Württemberg

Kartierungen von Tieren, Pflanzen und Lebensraumtypen

In unserer Gemeinde werden ab April bis Ende November 2022 Kartierungen von Arten und Lebensraumtypen der Fauna-Flora-Habitat (FFH)-Richtlinie sowie weiteren Tieren und/oder Pflanzen durchgeführt. Dabei wird unsere Gemeindefläche nicht flächendeckend untersucht. Vielmehr erfolgen die Untersuchungen auf wenigen Stichprobenflächen, überwiegend im Außenbereich unserer Gemeinde. Ziel ist es, langfristig die Qualität von Lebensräumen bzw. das Vorkommen und Bestandstrends von Tier- und Pflanzenarten zu erfassen. Die Untersuchungen erfolgen im Auftrag der Landesanstalt für Umwelt Baden-Württemberg LUBW. Eine Zuordnung von Ergebnissen zu Grundstückseigentümerinnen und -eigentümern oder Bewirtschaftenden findet bei der Erfassung und Auswertung der Kartierungen nicht statt. Es werden auch keine dauerhaften Markierungen auf der Fläche vorgenommen und keine neuen Schutzflächen abgegrenzt.

Im Rahmen dieser Erhebungen ist es den Kartierenden als Beauftragte der LUBW grundsätzlich erlaubt, Grundstücke ohne vorherige Anmeldung zu betreten (§ 52 Naturschutzgesetz). Die Kartierenden betreten nur offene Landschaft und Wald im Außenbereich bzw. nutzen das vorhandene Wegenetz. Fest umzäunte Privatgärten werden ohne Zustimmung nicht betreten. Die von der LUBW beauftragten Personen haben eine Kartierbescheinigung, die sie im Gelände mit sich führen.

Bei den Kartierungen werden in jedem Fall die geltenden Vorgaben zur Eindämmung der Ausbreitung des Corona-Virus eingehalten.



MITTEILUNGEN DES LANDRATSAMTES

Landratsamt Emmendingen

In den Sommerferien finden die beliebten Junior-Ranger-Freizeiten wieder statt

8 bis 11-jährige Kinder können bei der dreitägigen Veranstaltung Junior-Ranger Freizeit I der Kreisjugendarbeit des Landratsamtes vom

7. September (9.30 Uhr) bis 9. September (etwa 11 Uhr) die heimische Welt der Pflanzen, Tiere und Gewässer erforschen. Bei der naturpädagogischen Freizeit wird mit Holz geschnitzt, am Lagerfeuer gekocht und im Zelt-Dorf übernachtet. Anmeldeschluss ist am 15. August 2022

Für Jugendliche im Alter von 11 bis 14 Jahren geht es bei der Junior-Ranger Freizeit II vom 23. August (9.30 Uhr) bis 25. August (etwa 15 Uhr) in die Wildnis. Die Besonderheiten von Wald und Natur werden den Jugendlichen von einem Team aus Fachleuten beigebracht. Gekocht wird am Lagerfeuer, übernachtet im selbst gebauten Nachtlager. Anmeldeschluss ist am 1. August. 2022.

Die Kosten für beiden Freizeiten betragen jeweils 40 € pro Person. Die Teilnehmerzahl ist auf jeweils 15 Personen beschränkt. Anmelden kann man sich bei der Kreisjugendarbeit Emmendingen unter Telefon 07641/451-3202 oder per E-Mail an kreisjugendarbeit@landkreis-emmendingen.de.

„Wir bleiben Eltern“: Infoabend für Eltern in Trennung oder Scheidung

Eine Trennung und/oder Scheidung bedeutet für jede Familie grundlegende Lebensveränderungen und neue Herausforderungen. Wichtige Entscheidungen bezüglich der Kinder müssen getroffen werden: Bei wem werden die Kinder leben und wie kann die Eltern-Kind-Beziehung künftig gestaltet und gepflegt werden? Wie können wir als getrennte Eltern gut kommunizieren? Wie schaffen wir es „Eltern zu bleiben“?

Die Familienberatungsstelle des Landkreises Emmendingen und der Kommunale Soziale Dienst des Jugendamtes möchten mit einem neuen kostenlosen Angebot Eltern, die sich trennen wollen oder schon in Trennung leben und minderjährige Kinder haben, unterstützen, damit ihre Kinder möglichst unbeschadet durch diese schwierige Zeit kommen und Mütter und Väter diese Herausforderungen meistern. Bei dem Infoabend im Evangelischen Gemeindezentrum Herbolzheim, Hansjakobstraße 8 in Herbolzheim **am Mittwoch, 27. April um 19 Uhr** werden sowohl die rechtlichen Aspekte einer Trennung oder Scheidung sowie die Beziehungsdynamik der Eltern und die Bedürfnisse der Kinder besprochen. Ebenso werden die Möglichkeiten von Beratung und Hilfen vorgestellt. Eltern sollen dabei unterstützt werden, auch als getrenntlebende Familien eine gute Zukunft für die Kinder gestalten zu können.

Anmeldungen bis bitte spätestens zwei Tage vor dem Infoabend telefonisch oder via Mail unter der Telefonnummer 07641 – 451 3210 oder per Email an familienberatung-em@landkreis-emmendingen.de.

Hinweise zu Schwimmbecken und Pools im eigenen Garten

Bald hält der Sommer wieder Einzug, daher gibt das Landratsamt Emmendingen Hinweise zur Befüllung und Entleerung von Schwimmbecken und Pools auf privaten Grundstücken. Die Befüllung muss beim Anschluss der Grundstücke an die öffentliche Wasserversorgung mit Frischwasser aus dem Trinkwassernetz der Städte und Gemeinden mit entsprechendem Nachweis der entnommenen

Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30

Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8:00 - 12:00 Uhr

Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr

Bürgermeister	Hartwig Bußhardt bgm@malterdingen.de	9111-15	Liegenschaften	Birgit Dehmer	9111-19
			Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Rechnungsamt, Friedhofsverwaltung	Heiko Schuler	9111-11	Bücherei	Elke Fellmann	9297284
Steueramt, Verbrauchs- abrechnung, Friedhofsverwaltung	Luca Benedikt	9111-12	Dorftreff „KaffeeSatz“	Inge Streblov	01511/1809522 9297285
				dorftreff@malterdingen.de	
Gemeindekasse, Gewerbe-/Grundsteuer	Stefan Engler	9111-13	Kernzeit-/ Nachmittagsbetreuung	Grundschule	0174/9452418
Einwohnermeldeamt Passamt	Nicole Eifert-Henselmann	9111-14	Gemeindebauhof		4070
				Günter Hirsch	0172/282 5195
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17	Forstverwaltung	Markus Grafmüller	0176/3443 1501
				Bernhard Schultis	07641/49627
Hauptamt, Bauamt, Gewerbeamt	Martin Klomfaß	9111-18	(telefonisch erreichbar:	Fax:	07641/933174
				Donnerstag	17:00 bis 18:00 Uhr)
				b.schultis@landkreis-emmendingen.de	

Störungsmeldungen

Stromversorgung EnBW Regional AG Regionalzentrum Rheinhausen Wasserversorgung Malterdingen	0800/2838485 0151/12298398	Gasversorgung Badenova AG & Co.KG., Entstörungsnummer:	0800/2767767
--	-------------------------------	---	--------------

Notruftafel

Polizei	110
Polizeiposten Kenzingen	9291-0
Kriminalkommissariat Emmendingen	07641/582200
Feuerwehr / Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen)	112
Feuerwehrkommandant Reiner Mundinger	4147
Krankentransport	19222
Giftnotrufzentrale	0761/2704361
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181
Pfarrämter:	
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117
www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen	
Zahnärztlicher Notfalldienst	01803/222555-70
Frauen-Notruf	07641/932555
Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention Hebelstr. 27, Emmendingen	07641/9335890
Erstgespräche nach telefonischer Vereinbarung	
Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen	
Tscheulinstr. 4	07641/962698-21
Fax:	07641/962698-29

In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden.

Apothekennotdienst:

Apothekennotdienst im Internet: www.aponet.de
oder Tel.: 22833 von jedem Handy ohne Vorwahl,
Festnetz: 0800 00 22 8 33 (kostenfrei)

Tierärztlicher Sonntagsdienst:

Samstag, 23. April 2022 und Sonntag, 24. April 2022
Dr. Bernd Klein, Emmendingen
07641/416888

Dr. Ester und Adrian Rudloff, Elzach
07682/290

Tierärztlicher Kleintiernotdienst

werktags von 18:00 – 8:00 Uhr
Informationen hierzu erteilt der Haustierarzt.

Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen
Anzeigen können aufgegeben werden unter standesamt@malterdingen.de.
Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen
Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.
Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,
Telefon 07771/9317-1, Telefax 07771/931740, E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Homepage: www.primo-stockach.de

Menge über den Wasserzähler erfolgen. Es gilt der Anschluss- und Benutzungszwang. Für das Befüllen aus einem eigenen Brunnen ist eine wasserrechtliche Erlaubnis von der unteren Wasserbehörde des Landratsamtes erforderlich, die jedoch wegen des Klimawandels und des sich zunehmend einstellenden Wassermangels in den Sommermonaten nicht mehr erteilt wird.

Wasser aus Schwimmbecken und Pools muss generell über die Schmutz- oder Mischwasserkanalisation entsorgt werden. Es darf weder auf dem Grundstück versickern noch in den Regenwasserkanal oder in natürliche Gewässer eingeleitet werden, sondern muss in den öffentlichen Schmutzwasserkanal geleitet werden.

Die Gebühren für das Wasser und Schmutzwasser werden nach der entnommenen Trinkwassermenge berechnet und über den Wasserzähler gemessen. Die Städte und Gemeinden haben sowohl ein Auskunftsrecht als auch Zutrittsrecht für die Grundstücke.

Ausführliche Hinweise zum richtigen Befüllen und Entleeren von Pools und Schwimmbecken haben das Kommunal- und Prüfungsamt und das Amt für Wasserwirtschaft und Bodenschutz des Landratsamtes in einem gemeinsamen Infoblatt zusammengefasst, es kann auf der Internetseite des Landratsamtes Emmendingen unter <https://www.landkreis-emmendingen.de/verwaltung-service/aemter-ansprechpersonen/aemter-organigramm/dezernat-5/amt-fur-wasserwirtschaft-und-bodenschutz> abgerufen werden.

Ausstellung zum Bundesteilhabegesetz (BTHG) in Emmendingen ab Ende April

Am 5. Mai 2022 findet der Europäische Protesttag zur Gleichstellung von Menschen mit Behinderung zum 30. Mal statt. Die Beratungsstellen der Ergänzenden Unabhängigen Teilhabeberatung (EUTB®) im Landkreis und der Inklusionsbeauftragte der Stadt Emmendingen nehmen dies zum Anlass, die Anliegen von Menschen mit Behinderung im Rahmen einer Ausstellung zum Bundesteilhabegesetz (BTHG) sichtbar und hörbar zu machen und die Betroffenen aktiv zu stärken.

Ein Ziel des BTHG ist ein selbstbestimmtes Leben und die volle Teilhabe an der Gesellschaft für Menschen mit Behinderungen. Hintergrund, Intention und die wichtigsten Regelungsinhalte des Gesetzes werden anhand von Beispielen erläutert, interaktive Elemente laden zum Stöbern und Weiterlesen ein, Audiostationen bieten kurze inhaltliche Zusammenfassungen.

Die Ausstellung kann vom 26. April bis zum 05. Mai 2022 im Haus am Festplatz (Außenstelle Landratsamt), Schwarzwaldstr. 4, Emmendingen, besucht werden. Öffnungszeiten sind: Montag bis Freitag von 7.30 Uhr bis 12 Uhr und Donnerstag von 14 Uhr bis 18 Uhr. Die feierliche Eröffnung findet am 26. April 2022 um 18 Uhr statt. Die Besucherinnen und Besucher erwarten ein informatives Rahmenprogramm mit Erfahrungsberichten von Betroffenen. Alle Interessierte sind herzlich eingeladen.

Wahl zwischen Impfstoffen Biontech und Novavax

Im Kreisimpfstützpunkt Kenzingen erfolgten die Impfungen bisher mit den beiden sogenannten mRNA-Impfstoffen von Biontech und Moderna sowie Novavax. Da wegen der geringen Nachfrage Impfdosen von Moderna nicht immer vollständig aufgebraucht werden konnten, mussten die Restmengen entsorgt werden. Um dies zu vermeiden, wird künftig im Kreisimpfstützpunkt Kenzingen nur noch ein mRNA-Impfstoff verwendet und zwar Biontech. Er ist vielseitig einsetzbar. Weiterhin angeboten wird Novavax.

Damit kann in Kenzingen zwischen den Impfstoffen von Biontech und Novavax gewählt werden. Der Kreisimpfstützpunkt Kenzingen ist jeden Mittwoch und Freitag jeweils von 16:00 bis 19:00 Uhr sowie jeden Samstag von 9:00 bis 13:00 Uhr geöffnet, eine Voranmeldung ist nicht erforderlich, es entstehen in der Regel auch keine Wartezeiten. Weitere Infos: www.landkreis-emmendingen.de

Kochkurs für Jugendliche:

Walpurgisnacht – Nachhaltigkeit ist (k)ein Hexenwerk. Leckere Gerichte mit magischen Zutaten der Saison

Jedes Jahr in der Nacht vom 30. April zum 1. Mai ist Walpurgisnacht. Die Hexen sind dann unterwegs und feiern ihr Fest auf dem Hexenberg – so die Legende. Das Landwirtschaftliche Bildungszentrum Emmendingen-Hochburg bietet zu diesem Anlass einen Kochworkshop für Jugendliche ab 12 Jahren an. Aus Kessel und Ofen werden leckere, regionale Frühlingsspeisen gezaubert – Magie, die man schmeckt.

Termin: Samstag, 30. April von 10.00 – 13.00 Uhr. Die Lebensmittelkosten werden auf die Teilnehmenden umgelegt (ca. 10 - 15 €). Bitte Schürzen und dicht schließende Behälter zum Mitnehmen der Speisen mitbringen.

Anmeldung bis 26. April 2022 über kochworkshop@landkreis-emmendingen.de unter Angabe einer Telefonnummer für etwaige Rückfragen. Der Kurs wird im Rahmen der Initiative „Mach's Mahl“ durch das Ministerium für Ernährung, Ländlichen Raum und Verbraucherschutz Baden-Württemberg gefördert. Er findet unter den aktuellen Hygieneregeln statt.



KAFFEE SATZ DORFTREFF & BIBLIOTHEK



Adresse:

Hauptstr. 44
79364 Malterdingen

Öffnungszeiten:

Dorftritt Di, Mi, Fr 14 - 18 Uhr
Bibliothek Di, Fr 14 - 18 Uhr

Kontakt:

Dorftritt Tel. 07644 929 7285, E-Mail: dorftritt@malterdingen.de
Bibliothek Tel. 07644 929 7284, E-Mail: buecherei@malterdingen.de
Web: www.malterdingen.de/buch

KaffeeSatz und Osterferien

Der KaffeeSatz macht Osterferien.

Die **Bibliothek** ist geschlossen von Montag, 11.4.22 bis einschließlich Freitag, 22.4.22

Erster Öffnungstag nach den Ferien:

Dienstag, 26.4.22

Am Freitag, 22.4.22 können Medien der Bibliothek über das Selbstverbuchermodule zurückgegeben und ausgeliehen werden. Bitte dazu den Leseausweis mitbringen!

Der **Dorftritt** ist geschlossen von Montag, 11.4.22 bis einschließlich Mittwoch, 20.4.22.

Erster Öffnungstag nach den Ferien:

Freitag, 22.4.22

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Am **Freitag, 22.4.22** ist der Dorftritt im KaffeeSatz nach den Osterferien wieder geöffnet.

Es freut sich über Ihren Besuch das KaffeeSatz-Team!

Weiterhin Maskenpflicht im KaffeeSatz

Die Gemeinde Malterdingen weist darauf hin, dass in seinen Räumlichkeiten auch nach dem bundesweiten Wegfall der grundlegenden Corona-Maßnahmen am 2. April die bisherige Pflicht zum Tragen einer FFP2-Maske (oder gleichwertiger Art) sowohl für Besucherinnen und Besucher als auch für Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter bis auf Weiteres bestehen bleibt.

Sie gilt nur dann nicht, wenn gesichert ist, dass der Mindestabstand von 1,5 Meter eingehalten wird und der Raum ausreichend gelüftet werden kann. Die Gemeinde Malterdingen verweist hierbei auf sein Hausrecht.

Hartwig Bußhardt

Farbenfroher Zaun

Vielleicht ist es Ihnen auch schon aufgefallen:

Der Außenbereich des KaffeeSatzes ist bunter, farbenfroher und einladender geworden. Der Zaun zur Abgrenzung zum Vogtweg wurde von Moni und Wolfgang Schöchlin neu gestaltet, bemalt und montiert.



Ein herzliches Dankeschön für diese wertvolle Aufwertung des Außenbewirtschaftungsbereichs.

Im Namen des KaffeeSatz-Teams
Inge Streblov

Nachrichten aus dem Dorftreff

Gruppenangebote im KaffeeSatz

in der Woche von Donnerstag, 21.4.22 – Donnerstag, 28.4.22

Wochentag	Gruppe	Kontakt
Donnerstag, 21.4.22 10.00 - 12.00 Uhr	Offener Frauentreff mit Einladung an ukrainische Flüchtlinge	Irma Dages Tel: 07644/930309 Gabi Fakler Tel: 07644/923657
Montag, 25.4.22 16.00 – 18.00 Uhr	Spielerisch Deutsch lernen	Ilse Glaser 07644/1394
Mittwoch, 27.4.22 16.00 – 17.00 Uhr	Vorlesenachmittag in der Bibliothek	Elke Fellmann Tel: 07644/9297284
Mittwoch, 27.4.22 18.15 – ca. 20.00 Uhr	Sprachkurs für ukrainische Flüchtlinge	Denise Discher dd@aktiva-immobilien.de
Donnerstag, 27.4.22 9.30 – ca. 12.00 Uhr	Kinderspielgruppe	Valeska Stoffers Tel: 0176 51988611 Nadine Bächle Tel.: 0151 52458211

Offener Frauentreff

Der nächste Frauentreff findet am **Donnerstag, 21. April von 10-12 Uhr** im KaffeeSatz statt.

Wir laden **alle** Frauen recht herzlich ein, Frauen aus der Ukraine und aus Malterdingen, um sich gegenseitig kennenzulernen, uns auszutauschen und miteinander Kaffee oder Tee zu trinken.

Wir freuen uns auf angeregte Gespräche !

Kontakte:

Inge Streblov, Mobil: 01511/1809522, dorftreff@malterdingen.de
Irma Dages, Tel. 07644/ 930309, irmadages@gmail.com
Gabi Fakler, Tel. 07644/923657, fakler.family@t-online.de

Nachrichten aus der Bibliothek

Liebe Bibliotheksbesucherinnen und -besucher,

wie oben zu lesen ist, gilt für den Zutritt zum KaffeeSatz - und damit auch zur Bibliothek - die **aktuelle Landes-Corona-Verordnung**. Zutrittsbedingungen und -empfehlungen finden Sie oben. Dazu gehört gemäß einer Dienstanweisung aus der Verwaltung auch das **Maskentragen** in der Bibliothek.



Leserinnen und Leser, die unter den gegebenen Umständen nicht in die Bibliothek kommen können oder möchten, steht der **Vorbestellservice** über unseren Internet-Katalog „Findus“ zur Verfügung. Vorbestellte, aber auch Rückgabe-Medien, können dann **kontaktarm an der Eingangstür** abgeholt bzw. zurückgegeben werden. Bei offenen Fragen bitte Kontakt aufnehmen!

Unser Angebot für Mitbürger, die Deutsch lernen möchten:

Wir stellen in der Bibliothek Bücher, Kinderbücher und Spiele zusammen, die das Deutschlernen unterstützen. Fragen Sie an der Ausleihtheke danach. In diesem Zusammenhang ist es ab sofort auch möglich, einen Tiptostift zu entleihen.

Wir freuen uns auf Euer Kommen nach den Osterferien. Das Bibliotheksteam



Unser Tipp! In unserem Online-Katalog findet Ihr jetzt auch die bei uns erhältlichen Bücher, die in Antolin verquitzt werden können. Einfach mal auf unseren „Findus“ schauen und anschließend Antolin-Bücher entleihen oder vormerken. (www.malterdingen.de/buch)



JUGENDTREFF
MALTERDINGEN



JUGENDPFLEGE
MALTERDINGEN

Malterdinger Kinderkino mit dem Film

„Bamse der liebste und stärkste Bär der Welt“

Bamse ist ein lieber Bär. Das wissen alle im Dorf. Und ein starker Bär ist er auch. Besonders dann, wenn er den guten und leckeren „Donnerhonig“ seiner Oma gegessen hat. Zum Glück braucht er seine Kraft nur für gute Dinge, denn im Dorf verstehen sich ja alle. Selbst diejenigen, die früher einmal nicht so lieb waren und kriminelle Dinge angestellt haben, fühlen sich im Dorf nun pudelwohl. Denn Bamse's Motto ist: „Fremde sind nur Freunde, die man noch nicht kennengelernt hat!“ Leider sieht das der böse Fuchs nicht so. Er findet, dass Bamse sich schon viel zu lange als Chef von allem aufgeführt hat. Zeit also, die ehemals „Bösen“ wieder auf seine Seite zu ziehen. Als dann auch noch Bamse's Oma entführt wird, muss sich Bamse zusammen mit seinen Freunden dringend etwas einfallen lassen, um sie aus den Händen der Schurken zu retten und dafür zu sorgen, dass auch wirklich alle beim anstehenden Dorffest zusammenkommen...



Schweden 2018
Spielfilm, 63 Minuten
BJF-Empfehlung: ab 5 Jahren/ FSK: ab 0 Jahren

am Montag, den 25. April 2022
um 17.15 Uhr (bis ca. 18.20 Uhr)
im Sitzungssaal des Rathauses

Eintritt: 1,00 Euro
Mit leckerem Popcorn, für 50 Cent die Tüte!
Bitte Mundschutz mitbringen!

Bei Fragen:
Jugendpflege Malterdingen Kathrin Agostini Tel.: 9111-20
Email: jugendpflege@malterdingen.de



KIRCHLICHE NACHRICHTEN



EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE MALTERDINGEN

Wochenspruch:

Gelobt sei Gott, der Vater unseres Herrn Jesus Christus, der uns nach seiner großen Barmherzigkeit wiedergeboren hat zu einer lebendigen Hoffnung durch die Auferstehung Jesu Christi von den Toten.

1. Petrus 1, 3

Sonntag, 24. April

10:00 Uhr Gottesdienst

Herzliche Einladung zu diesem Gottesdienst!

Auf Empfehlung der Landeskirche hat die Kirchengemeinde beschlossen, die Maskenpflicht während der Gottesdienste beizubehalten!

Weitere Gottesdienste

Die gedruckten Hausgottesdienste erhalten Sie weiterhin an den Auslagestellen Apotheke, Edeka Rees und Pfarrhaus.

Offene Kirche

Unsere Jakobskirche ist wieder geöffnet für alle, die einen Ort der Ruhe suchen. Zum Aufatmen und zur Begegnung mit Gott ist die Jakobskirche von Dienstag bis Sonntag von 9:00 - 18:00 Uhr geöffnet. Herzlich willkommen!

Pfarramt

Sie erreichen uns telefonisch unter der Nummer 07644-286 am Dienstag und Freitag von 9 - 12 Uhr.

Wir sind auch per Email erreichbar: malterdingen@kbz.ekiba.de

In Trauerfällen und seelsorglichen Angelegenheiten ist in der Zeit vom 19.04. - 24.04.22 Ihr Ansprechpartner:

Prädikant J. Mähling Tel. 07644 - 6895



KATHOLISCHE PFARRGEMEINDE ST. ANDREAS

Pfarrei St. Andreas Hecklingen-Malterdingen

Tel.: 07644 344

Mail: hecklingen@kath-kenzingen.de

Homepage: www.kath-kenzingen.de

Gottesdienste der Kirchengemeinde Kenzingen

Für die Gottesdienste und das sonstige kirchliche Leben ist weiterhin Mindestabstand und Maske vorgeschrieben.

Fr., 22.04.22

19.00 Uhr **Hecklingen** – Hl. Messe im Ged. an Sophia u. Andreas Weiß, Eltern u. Geschw.

Sa., 23.04.22

19.00 Uhr **Kenz.** – Hl. Messe mit Einführung der neuen Ministrant:innen im Ged. an (1. Opfer) Gertrud Blum / (1. Opfer) Josef Beck / (2. Opfer) Paul Tworek / Elisabeth u. Bernhard Fichter u. Angeh. / Elisabeth u. Karl Nägele u. Angeh. / Diakon Josef Engler u. verst. Angeh., Fam. Schuhmacher, Frey, Helfer, Haneke

So., 24.04.22

10.00 Uhr **Nordw.** – Hl. Messe für die Pfarrgem.

11.30 Uhr **Kenz.** – Taufe v. Valentina Happach

19.00 Uhr **Kenz.** – **Ökum. Friedensgebet in St. Laurentius**

Di., 26.04.22

10.30 Uhr **Kenz.** – Wortgottesdienst im Kreis-Sen.-Zentrum St. Maximilian Kolbe für die Bewohner*innen

Mi., 27.04.22

07.50 Uhr **Kenz.** – Schüलगottesdienst

18.30 Uhr **Nordw.** – Rosenkranz

19.00 Uhr **Nordw.** – Hl. Messe

Do., 28.04.22

12.20 Uhr **Hecklingen** – Schüलगottesdienst, hl. Messe

19.00 Uhr **Bo.** – Hl. Messe

Fr., 29.04.22

19.00 Uhr **Hecklingen** – Hl. Messe (gest.) im Ged. an Alfred u. Elisabeth Heß u. Enkel Alfred Josef

Sa., 30.04.22

19.00 Uhr **Nordw.** – Hl. Messe im Ged. an (1. Opfer) Gerda Schwendemann u.a.

So., 01.05.22

08.30 Uhr **Kenz.** – Hl. Messe für die Pfarrgem.

19.00 Uhr **Kenz.** – Maiandacht

10.00 Uhr in Malterdingen – Ökumenischer Gottesdienst in der Jakobskirche

19.00 Uhr **in Malterdingen – Ökum. Friedensgebet**

Ukraine - Café

Das nächste Ukraine - Café findet am **Dienstag, 26.04.22 zw. 16.00 u. 18.00 Uhr** statt. Wer uns in Form von Kuchenspenden oder tatkräftiger Hilfe an dem Nachmittag selbst unterstützen möchte, melde sich bitte im Pfarrbüro 9226911 oder bei Gemeindereferentin Regina Eppler 9226915. Vielen Dank!



LIEBZELLER GEMEINSCHAFT GEMEINSAM GLAUBEN LEBEN

Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:

Donnerstag, 21. April 2022

19.30 Uhr Bibelstunde

Sonntag, 24. April 2022

10.30 Uhr Gottesdienst in Emmendingen

Mittwoch, 27. April 2022

19.00 Uhr EC-Jugendkreis ab 16 Jahren

Kontakt: Markus Ruf, Handy-Nr. 0176 47173601

Folgende weiteren Online-Angebote empfehlen wir:

- Liebzellener Gemeinschaftsverband: www.emmendingen.lgv.org
- Liebzellener Mission: www.liebzell.org
- Online-Angebote für Kinder und Jugendliche www.swdec.de

Kontakt: Gustav Kulisch, Telefon: 07644/6278

Richtig rechnen

Vortrag und Diskussion mit Christian Hiss

Biobauern erbringen neben der Produktion gesunder Lebensmittel enorme Zusatzleistungen für Umwelt und Gesellschaft, sagt Christian Hiss, Vorstand der von ihm gegründeten Regionalwert AG mit Sitz in Eichstetten am Kaiserstuhl. In seinem Buch „Richtig rechnen“ legt der Gärtnermeister und Autor dar, dass Biohöfe jede Menge nicht vergüteter Nachhaltigkeitsleistungen erbringen, in seiner Studie jährlich über 50 000 Euro.

Dabei hat Hiss drei Bewertungskategorien festgelegt: Ökologie, Regionalökonomie und Soziales. Christian Hiss kommt am Mittwoch, 04. Mai 2022, um 10 Uhr ins Bildungshaus Kloster St. Ulrich nach Bollschweil, um die Ergebnisse seines Projektes vorzustellen. Die Veranstaltung findet in Präsenz statt, es besteht aber auch die Möglichkeit zur digitalen Teilnahme. Die Teilnahme ist kostenfrei. Veranstalter ist der Verband Katholisches Landvolk (VKL) mit Unterstützung der Katholischen Landbewegung (KLB) Freiburg.

Anmeldungen ist erforderlich, bitte bis spätestens 26. April 2022 an mail@klb-freiburg.de.



UNSERE VEREINE BERICHTEN



MUSIKVEREIN MALTERDINGEN

Unsere nächsten Termine:

Marschprobe am Freitag 22.04.2022

Treffpunkt: Traubenannahmestation Malterdingen
Beginn: 19 Uhr

1. Mai spielen

Treffpunkt: Rathaus
Beginn: 6 Uhr

Der Musikverein Malterdingen wird dieses Jahr wieder das traditionelle 1. Maiwecken begehen. Wir werden die Malterdinger Bürgerinnen und Bürger mit dem Mailied und Marschmusik durch das ganze Dorf erfreuen.

Ein herzliches Dankeschön an die Freunde und Gönner des Musikvereins, die uns dabei mit „Verpflegungsstationen bewirten“.



SPORTVEREIN MALTERDINGEN

Fußball

Vorschau auf die kommenden Spiele

Sonntag, den 24.04.2022

SG Hecklingen/Malterdingen III - SG Wasser/Kollmarsreute III 11.00 Uhr
SG Hecklingen/Malterdingen II - FC Teningen II 13.00 Uhr
SG Hecklingen/Malterdingen - SV Breisach 15.00 Uhr



LANDFRAUEN AKTUELL: MALTERDINGEN

Rabatt-Aktion für LF-Mitglieder

Gärtnerei Lösslin in Weisweil v. 2.-14.05.22 n. Vorlage d. Mitgliedsausweises in Höhe von 10 % auf alle Beet + Balkonpflanzen aus **eigener** Produktion

Vorankündigung:

1. BezirksLandFrauentag:

Wann: Sa. 07.05.22 um 13.30 Uhr
Wo: Weinberghalle Kiechlinsbergen
Einlass ab 12.30 Uhr.

Podiumsgespräch zw. **Ilse Wambsgaß** ehem. Präsidentin **Landfrauenverband Pfalz e.V.** und **Gudrun Breuer** Präsidentin **Rheinland Nassau**
Jutta Zeisset moderiert durch die Runde

2. Jahresausflug zur Landesgartenschau Neuenburg

Wann: Mi. 01.06.22 mit dem Bus 9.00 -17.00 Uhr anschl. Abendessen auf der Rückfahrt in einer Straußenwirtschaft
Rückkehr ca. 21 Uhr
Kosten ca. 25 €
Wir würden uns freuen, wenn wir den Bus voll bekommen, deshalb bitten wir um baldmögliche Anmeldung bis spätestens 15. Mai.
Anmeld. Gisela Zipse Tel. 07644/49143.

Kurse Ganzkörperkräftigung + Faszientraining

Mit Power in den Frühling. Den Rücken stark machen, den Körper in Balance bringen, sich geschmeidig bewegen und Verspannungen lösen. Allgemeine Muskelkräftigung, insbesondere der Rumpfmuskulatur, sowie Stabilisations-, Beweglichkeits- und Koordinations-

training sind Bestandteil des Kurses. Einen besonderen Stellenwert erhält das Faszientraining in diesem Kurs. Alle Kurse sind zertifiziert und die Kurskosten können daher von der Krankenkasse übernommen werden. Kurse jew. 12 x

Start

Mo. 25.04. 19:15 – 20:15 Uhr (ausgebucht) und 20:30 – 21:30 Uhr
Mi. 27.04. 19:00 – 20:00 Uhr
Fr. 29.04. 08:30 – 09:30 Uhr

Fragen und Anmeld. zum Kurs bei Simone Hafner (922331) DOSB-Übungsleiterin B in der Prävention + DTB-Rückentrainerin, oder über das Kontaktformular auf unserer Homepage.

Die Veranstaltungen finden im Auftrag des Bildungs- und Sozialwerkes e.V. statt.

Das Vorstandsteam der Malterdinger Landfrauen



TENNISCLUB MALTERDINGEN SEIT 1976

Einladung zur Generalversammlung 2022

Liebe Mitglieder,

nachdem die Coronabestimmungen gelockert wurden, möchten wir euch gerne den Termin für die jährliche Generalversammlung mitteilen. Diese findet am Freitag, den 06.05.2022 um 20:00 Uhr im Tennisheim statt. Die Vorstandschaft lädt alle Mitglieder recht herzlich zur Generalversammlung ein.

Folgende Tagesordnung steht an:

- TOP 1) Begrüßung
- TOP 2) Bericht 1.Vorsitzender
- TOP 3) Bericht Schriftführer
- TOP 4) Bericht Kassenwart
- TOP 5) Bericht Kassenprüfer
- TOP 6) Entlastung Kassenwart
- TOP 7) Bericht Sportwart
- TOP 8) Bericht Jugendwart
- TOP 9) Entlastung Gesamtvorstand
- TOP 10) Fristgerecht eingegangene Anträge
- TOP 12) Verschiedenes

Wir würden uns freuen, möglichst viele Mitglieder des TC Malterdingen bei der Generalversammlung begrüßen zu dürfen.

Viele Grüße, die Vorstandschaft

Ankündigung Saisonstart

Aufgrund der guten Witterung der letzten Tagen freuen wir uns euch mitteilen zu können, dass mittlerweile die ersten Tennisplätze eröffnet sind. Außerdem laden wir wieder zum

Maihock am Sonntag, 01.05.2022 ab 10:00 Uhr

ein. Für Essen, Trinken und gute Laune ist gesorgt, außerdem kann natürlich Tennis gespielt werden.

Ebenfalls starten die Schnupper- und Jugendtrainings:

- **Das Schnuppertraining für Erwachsene findet immer Montags statt ab dem 09.05.2022**
- **Das Kinder- und Jugendtraining findet immer Dienstags statt ab dem 10.05.2022**

Wendet euch bei Interesse gerne an:

Martin Feldmann (Sportwart) sportwart@tc-malterdingen.de
Erik Hörsch (Jugendwart) jugendwart@tc-malterdingen.de



Winzergenossenschaft

Einladung der WG Malterdingen-Heimbach eG zur Generalversammlung am 12.05.2022 um 20:00 Uhr im Gasthaus Sonne, Saal, in Malterdingen.

Die Tagesordnung lautet:

- 1) Geschäftsbericht des Vorstandes und Vorlage des Jahresabschlusses 2020/21
- 2) Bericht des Aufsichtsrates
- 3) Beschlussfassung über die Genehmigung des vorgelegten Jahresabschlusses und die Verwendung des Jahresüberschusses
- 4) Beschlussfassung über die Entlastung von
 - a) Vorstand
 - b) Aufsichtsrat
- 5) Wahlen
- 6) Ehrungen
- 7) Verschiedenes



SONSTIGE MITTEILUNGEN

VdK Ortsverband Teningen-Malterdingen

Einladung zur Mitgliederversammlung

Die Mitgliederversammlung für das abgelaufene Geschäftsjahr 2021 vom Sozialverband VdK, Ortsverband Teningen-Malterdingen findet am 23. April 2022 ab 15.00 Uhr in der Köndringer Winzerhalle statt. Hierzu sind alle Mitglieder herzlich eingeladen.

Die satzungsgemäße Tagesordnung:

1. Begrüßung durch 1. Vorsitzende Rosa Waldruff
2. Totengedenken
3. Bericht Schriftführerin Brigitte Rüssel
4. Bericht Frauenvertreterin Rosmarie Lehmann
5. Bericht Kassierer Aribert Rüssel
6. Bericht Revisoren Stefanie Vermaat und Annemarie Hess
7. Entlastung des Gesamtvorstandes
8. Ehrungen
9. Grußworte der Gäste
10. Verschiedenes

Im Anschluß der Versammlung ist ein gemeinsames Essen (Schnitzel mit Kartoffelsalat) vorgesehen, daher bitten wir um Anmeldung. Tel.: 07641 51887 oder Brigitte Rüssel, Tel.: 07641 48423.

Für unsere Malterdinger Mitglieder kann folgende Busverbindung angeboten werden:

Busverbindung 7200 fährt von Malterdingen/Rebstock ab 14.31 Uhr bis Winzerhalle/Köndringen an 14.43 Uhr und zurück jede Stunde ab 17.11 Uhr von der Winzerhalle/Köndringen bis Rathaus/Malterdingen. Über eine rege Beteiligung würde sich die Vorstandschaft freuen.

Angebote der VHS Nördlicher Breisgau:

Deutsch-Integrationskurs für ukrainische Geflüchtete in Kenzingen ab Anfang Mai 22 geplant

Deutsch-Erstorientierungskurs für ukrainische Geflüchtete in Malterdingen ab Anfang Mai 22

Darauf folgt ein Deutsch-Integrationskurs in Modul 1 (A1). Die ehrenamtlichen Helfer*innen möchten wir herzlich bitten, die Interessierten aus der Ukraine darauf hinzuweisen und zu bitten, zur Einstufungsberatung in unsere Volkshochschule zu kommen. Eine telefonische Anmeldung ist erforderlich.

Reisefotografie für Einsteiger*innen (54130)

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 205/VHS-OG, Mi., 27.04.22, 18-20:15 Uhr

Modernes Handsticken leicht gemacht für Anfänger*innen (26072)

Herbolzheim, Emil-Dörle-Realschule, Moltkestr. 66, Raum E 117, 5x donnerstags, 17:30-20:30 Uhr, Beginn: 28.04.22

Access: Grundkurs (51400)

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, EDV-Raum 008/UG, Fr., 29.04.22, 9-16 Uhr

Krieg in der Ukraine (12200)

Online-Vortrag mit Zoom, Fr., 29.04.22, 18:30-20 Uhr

Leise aber stark - die große Kraft der leisen Menschen (17009)

Herbolzheim, Villa Schindler, Rheinhausen Str. 26, Fraktionsraum, 1. OG, Sa., 30.04.22, 10-12:30 Uhr

BeckenbodenFit - Rückbildungsgymnastik nach der Schwangerschaft (30515M)

Weisweil, Evangelisches Gemeindehaus, Hauptstraße 32, Saal, 8x montags, 18:15-19:30 Uhr, Beginn: 02.05.22

Kraulschwimmen für Einsteiger*innen (32607)

Herbolzheim, Terrassenfreibad Herbolzheim, Schwimmbadstraße 11, Schwimmbecken, 10x mittwochs, 18-19 Uhr, Beginn: 04.05.22

Impfungen – was passiert dabei in unserem Körper? (30010)

Kostenloser Vortrag in Herbolzheim, Torhaus, Hauptstr. 60, Vortragsraum, Mi., 04.05.2022, 19:30-21:00 Uhr

Zähneknirschen, Verspannungen, Sodbrennen? - Zeit zu entspannen! (31043)

Herbolzheim, Gesundheitszentrum, Bismarkstr. 19, Saal, 2. OG, 4x dienstags, 19-20:30 Uhr, Beginn: 10.05.22

Mum Dance Fit mit oder ohne Baby von 2 Monate bis 3 Jahre (30752M)

Kenzingen, Alte Fabrik, Offenburger Str. 25, Bewegungsraum 1. OG, 7x donnerstags, 15:30-16:45 Uhr, Beginn: 12.05.22

Meisterliches Backhandwerk - Baguette und Burger Buns (37025)

Herbolzheim, Emil-Dörle-Realschule, Moltkestr. 66, Küche, Sa., 14.05.22, 9-15 Uhr

Voraussetzung für alle Präsenzkurse, dass diese im Rahmen der Corona bedingten Einschränkungen durchgeführt werden dürfen. Technische Voraussetzungen für alle Onlineangebote: PC/Laptop mit Kamera und Mikrofon. Anmeldung mit Angabe der jeweiligen Kursnummer bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau, 79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, telefonisch: (07641) 9225-0, E-Mail: info@vhs-em.de, Internet www.vhs-em.de.

BergFrei-Festival, 03.06.2022 – 06.06.2022

Lust auf kreative Workshops, Musik und Abenteuer in der Natur? Dann ist unser BergFrei-Festival dein perfekter Auftakt in den Festivalsommer! Es wird wild, gesellig und es gibt eine Menge zu erleben: Workshops (Politik, Naturschutz, Kreatives), Bands, Lagerfeuer, Jugendleiter*innen-Seminar (Juleica), Klettern, Kanufahren, Diskutieren, Wandern und alles worauf wir sonst so Lust haben.

Es wird ein buntes Wochenende und es ist für jede*n etwas dabei! Neben natursportlichen Angeboten wie Klettern, Kanufahren oder einer Höhlenbegehung und kreativen Angeboten wie Siebdruck, Stringart und Bodypainting wird es auch die Möglichkeit geben inhaltliche Workshops zu diesen Themen zu besuchen:

- **Wie argumentiere ich Nazis in Grund und Boden?**
- **Ökologie von rechts – von FARN (Fachstelle Radikalisierungsprävention und Engagement im Naturschutz)**
- **Wie kann Natursport nachhaltig gestaltet werden?**

Alles kann, nichts muss - du kannst unterschiedliche Angebote nutzen, aber auch einfach die Zeit mit anderen jungen Menschen genießen, am Lagerfeuer sitzen und zu wilder Musik tanzen! Hörst dich das für dich gut an?

Dann melde dich schnell mit deinen Freund*innen oder alleine an!
https://www.nfjw.de/veranstaltungen/-/-/show/5423/bergfrei_festival/

Datum: 03.06.2022 bis 06.06.2022
 Reiseziel: Stetten am kalten Markt
 Unterbringung: eigenes Zelt
 Anreise: individuell oder gemeinsam mit dem Bus ab Stuttgart über Tübingen
 Veranstalter: Naturfreundejugend Württemberg
 Alter von: ab 16 (mit Muttizettel)
 Alter bis: 99
 Preis:

Ermäßigt (Mitglieder/Schüler*innen, Studierende/Auszubildende): 20 Euro
 Normalpreis (Gast/Erwachsene): 60 Euro
 Soli (kann freiwillig gezahlt werden, um den ermäßigten Preis auszugleichen): 75 Euro

Teilnehmer*innen: min. 40 max. 100 Teilnehmer*innen
 Anmerkungen: Veranstalter: Naturfreundejugend Württemberg

Anmeldungen sind ab sofort unter der Webseite der Naturfreundejugend Württemberg www.nfjw.de möglich. Für Nachfragen steht die Geschäftsstelle der Naturfreundejugend unter 0711-481077 oder per Email info@nfjw.de zur Verfügung

Pressekontaktperson der Naturfreundejugend Württemberg
 Annika Bessler, Tel: 0711-481077, Annika.Bessler@nfjw.de

Modellbahnausstellung 23./24.April in Riegel

Die Eisenbahnfreunde Breisgau e.V. (Betreiber des Rebenbummler) veranstalten eine große Modelleisenbahnausstellung am 23./24. April in Riegel. Die Römerhalle ist Samstag von 12 - 19 Uhr und Sonntag von 10 - 17 Uhr geöffnet. Nach fast drei Jahren ohne Ausstellung freuen wir uns, wieder unsere große Modulanlage mit mehreren Bahnhöfen, langen Strecken und einem abwechslungsreichen Fahrbetrieb zeigen zu können. Mehrere Gastanlagen ergänzen die verschiedenen Exponate der Eisenbahnfreunde. Für Kinder laden Spielanlagen mit kleinen Zügen zum Fahren ein. Ein Vereins-Flohmarkt und ein Büchertisch mit gebrauchter Eisenbahnliteratur ergänzen die Ausstellung. Für das leibliche Wohl sorgt das Café „Rebenbummler“ u.a. mit selbstgebackenem Kuchen.

Der Eintritt beträgt für Erwachsene 5 €, für Kinder (6-16 Jahre) 1 €, die Familienkarte (2 Erw. und bis zu 3 Kinder) kostet nur 11 €. Da es an der Halle nur begrenzte Parkmöglichkeiten gibt, bitten wir Sie, Zug und Bus zu benutzen.

Es gelten die zum Veranstaltungszeitpunkt gültigen Corona-Hygiene-Vorschriften. Da ein Mindestabstand insbes. beim Betrachten der Anlagen nicht immer gewährleistet werden kann, bitten wir die Besucher, freiwillig eine Maske zu tragen. Es liegt ein Hygienekonzept vor, das von der Gemeinde Riegel geprüft wurde.

Aktuelle Infos zur Ausstellung erhalten Sie über die Homepage des Vereins: www.eisenbahnfreunde-breisgau.de

Grundlagen der Rechtlichen Betreuung – ein Basisseminar für Ehrenamtliche

Ein rechtlicher Betreuer wird einem Menschen vom Betreuungsgerecht zur Seite gestellt, wenn dieser seine Angelegenheiten aufgrund einer Erkrankung, einer Behinderung oder wegen altersbedingten Einschränkungen nicht mehr selbst bewältigen kann. Das Führen einer Rechtlichen Betreuung erfordert rechtliche Kenntnisse, soziale Kompetenz und Lebenserfahrung. So unterstützt der rechtliche Betreuer seinen Betreuten beispielsweise bei der Regelung von finanziellen Fragen, stellt Anträge, ist Ansprechpartner in gesundheitlichen Belangen oder hilft bei der Suche nach einer Wohnung oder einem Heimplatz. Die Aufgabe ist vielseitig und spannend.

Auch in diesem Jahr bieten die Betreuungsvereine im Landkreis Emmendingen wieder allen Ehrenamtlichen, die diese Aufgabe neu übernommen haben und allen, die zukünftig Interesse an dieser Tätigkeit haben, das Basisseminar „Grundlagen der Rechtlichen Betreuung“ an. Vermittelt werden rechtliche, medizinische und psychosoziale Kenntnisse, die für das Führen einer Rechtlichen Betreuung relevant sind.

Das Seminar findet am Freitag den 06.05.2022 von 15.00 - 19.00 Uhr und am Samstag den 07.05.2022 von 9.00 - 14.00 Uhr in den Räumlichkeiten des SKF Waldkirch, Seilmattenstr. 2, 79183 Waldkirch-Kollnau statt. Geleitet wird dieses Seminar von Mitarbeiter/innen der beiden im Landkreis tätigen Betreuungsvereine.

Die Anmeldung ist bis zum 02.05.2022 möglich beim Sozialdienst katholischer Frauen e. V. Waldkirch, Tel. 07681/474539-0, beim Betreuungsverein Netzwerk Diakonie Emmendingen e. V., Tel. 07641/962975-0.

Das Basisseminar wird unterstützt durch das Ministerium für Arbeit und Sozialordnung, Familien, Frauen und Senioren aus Mitteln des Landes Baden-Württemberg sowie durch Mittel des Landkreises Emmendingen. Die Teilnahme ist dadurch kostenfrei.

WIR BITTEN UM BEACHTUNG!

Aufgrund einer Serverumstellung ist das Redaktionssystem von Do, 5. Mai ab 13.30 Uhr bis So, 8. Mai 2022 nicht zugänglich. Die Domain www.primo-redaktion.de ist in dieser Zeit ausgeschaltet und nicht aufrufbar. Bitte beachten Sie, dass Sie in dieser Zeit keine Beiträge in unser Redaktionssystem einstellen können.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.
 Ihr **PRIMOVERLAG**

PRIMOVERLAG
 Heimat, Deine Blätter.

